Europaparlamentet
2024-2029

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2023/0441(CNS)

22.5.2026

*

FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE

om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv (EU) 2015/637 om samordnings- och samarbetsåtgärder för underlättande av konsulärt skydd till icke-företrädda unionsmedborgare i tredjeländer och direktiv (EU) 2019/997 om införande av en provisorisk EU-resehandling
(COM(2023)0930 – C10-0027/2026 – 2023/0441(CNS))

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

Föredragande: Lena Düpont

Teckenförklaring

*	Samrådsförfarande
***	Godkännandeförfarande
***I	Ordinarie lagstiftningsförfarande (första behandlingen)
***II	Ordinarie lagstiftningsförfarande (andra behandlingen)
***III	Ordinarie lagstiftningsförfarande (tredje behandlingen)

(Det angivna förfarandet baseras på den rättsliga grund som angetts i förslaget till akt.)

Ändringsförslag till ett förslag till akt

När parlamentets ändringsförslag utformas i två spalter gäller följande:

Text som utgår markeras med ***fetkursiv stil*** i vänsterspalten. Text som ersätts markeras med ***fetkursiv stil*** i båda spalterna. Ny text markeras med ***fetkursiv stil*** i högerspalten.

De två första raderna i hänvisningen ovanför varje ändringsförslag anger vilket textavsnitt som avses i det förslag till akt som behandlas. Om ett ändringsförslag avser en befintlig akt som förslaget till akt är avsett att ändra innehåller hänvisningen även en tredje och en fjärde rad. Den tredje raden anger den befintliga akten och den fjärde vilken bestämmelse i denna akt som ändringsförslaget avser.

När parlamentets ändringsförslag utformas som en konsoliderad text gäller följande:

Nya textdelar markeras med ***fetkursiv stil***. Textdelar som utgår markeras med symbolen ▌ eller med genomstrykning. Textdelar som ersätts anges genom att ny text markeras med ***fetkursiv stil*** och text som utgår stryks eller markeras med genomstrykning.
Sådana ändringar som endast är tekniska och som gjorts av de berörda avdelningarna vid färdigställandet av den slutliga texten markeras däremot inte.

INNEHÅLL

Sida

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION.....5

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

om förslaget till rådets direktiv om ändring av direktiv (EU) 2015/637 om samordnings- och samarbetsåtgärder för underlättande av konsulärt skydd till icke-företrädda unionsmedborgare i tredjeländer och direktiv (EU) 2019/997 om införande av en provisorisk EU-resehandling
(COM(2023)0930 – C10-0027/2026 – 2023/0441(CNS))

(Särskilt lagstiftningsförfarande – samråd)

Europaparlamentet utfärdar denna resolution

– med beaktande av rådets utkast (05760/2026),

– med beaktande av artikel 23.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, i enlighet med vilken Europaparlamentet har hörts av rådet (C10-0027/2026),

– med beaktande av artikel 84 i arbetsordningen,

– med beaktande av yttrandet från utskottet för utrikesfrågor,

– med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A10-0000/2026).

1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.

2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed, i enlighet med artikel 293.2 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.

4. Rådet uppmanas att höra Europaparlamentet på nytt om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.

5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att översända parlamentets ståndpunkt till rådet, kommissionen och de nationella parlamenten.

Ändringsförslag 1

Förslag till direktiv
Skäl 2

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
(2) Kriser som leder till ansökningar om konsulärt skydd från icke-företrädda	(2) Kriser ***av alla slag*** som leder till ansökningar om konsulärt skydd från icke-

medborgare ökar i frekvens och omfattning***. Mot bakgrund av dessa erfarenheter, och för att förenkla förfarandena för icke-företrädda medborgare och konsulära myndigheter, bör reglerna och förfarandena i direktiv (EU) 2015/637 uppdateras och förenklas, för ett mer verkningsfullt tillhandahållande av konsulärt skydd till icke-företrädda*** unionsmedborgare***, särskilt i krissituationer. De tillgängliga resurserna bör utnyttjas på bästa sätt på medlemsstats- och unionsnivå, både lokalt i tredjeländer och i huvudstäderna.***	företrädda medborgare ökar i frekvens och omfattning***, vilket direkt påverkar*** unionsmedborgare ***som permanent eller tillfälligt bor utomlands***.
	Or. en

Ändringsförslag 2

Förslag till direktiv
Skäl 2a (nytt)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	(2a) Med utgångspunkt i de senaste exemplen på medlemsstaternas, företrädda eller ej, framgångsrika hantering av kriser och nödsituationer med stöd av unionens delegationer, unionens civilskyddsmekanism och andra unionsorgan, måste direktiv (EU) 2015/637 uppdateras för att återspegla och ge den nödvändiga rättsliga grunden för de samordningsverktyg som har använts på ett ändamålsenligt sätt sedan det trädde i kraft och för de behov som har uppstått sedan dess.
	Or. en

Ändringsförslag 3

Förslag till direktiv
Skäl 2b (nytt)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	(2b) I syfte att förenkla förfarandena för icke-företrädda medborgare och

konsulära myndigheter, effektivisera tillhandahållandet av konsulärt skydd, särskilt i krissituationer, och stärka Europeiska unionens insatskapacitet, bör reglerna och förfarandena i direktiv (EU) 2015/637 också uppdateras och förenklas. De tillgängliga resurserna bör utnyttjas på bästa sätt på medlemsstats- och unionsnivå, både lokalt i tredjeländer och i huvudstäderna.

Or. en

Ändringsförslag 4

Förslag till direktiv
Skäl 3a (nytt)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	(3a) Oavsett om det är ett resultat av att sådana arrangemang och gemensamma beredskapsramar har genomförts eller inte bör medlemsstaterna och unionens delegationer, på begäran och på en medlemsstats vägnar, sträva efter att i så stor utsträckning som möjligt automatisera identifieringen av icke-företrädda medborgare genom att använda kriterier som säkerställer att den tid identifieringsprocessen tar aldrig utgör ett hinder för att tillhandahålla skydd. En period på 48 timmar under vilken en medborgare på ett säkert sätt kan nå eller nås av medborgarskapsmedlemsstatens ambassad eller konsulat, eller kortare tid om de lokala omständigheterna gör denna kontakt osäker eller omöjlig för medborgaren, bör därför tillämpas för att effektivt identifiera icke-företrädda unionsmedborgare.

Or. en

Ändringsförslag 5

Förslag till direktiv
Skäl 8

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
(8) För att säkerställa att rätten till konsulärt skydd enligt artikel 20.2 c i EUF-fördraget är verkningsfull, och i synnerhet för att säkerställa beredskapen inför eventuella konsulära kriser som kräver bistånd till icke-företrädda medborgare, bör det lokala konsulära samarbetet mellan medlemsstaterna i tredjeländer, med stöd av unionens delegationer, innefatta korrespondens om frågor som är relevanta för sådana medborgare, däribland inrättandet av gemensamma regelverk för konsulär beredskap och ***anordnandet av*** konsulära övningar. Det kan därvid vara särskilt relevant för orepresenterade medlemsstaters konsulära myndigheter att inkluderas i sådant lokalt konsulärt samarbete när de samordnar den konsulära krisberedskapen och krishanteringen. Sådan korrespondens kan äga rum inom ramen för befintliga lokala strukturer för konsulärt samarbete vid sidan av korrespondensen mellan medlemsstaterna, vid utövandet av deras befogenhet, i andra konsulära eller lokala frågor.	(8) För att säkerställa att rätten till konsulärt skydd enligt artikel 20.2 c i EUF-fördraget är verkningsfull, och i synnerhet för att säkerställa beredskapen inför eventuella konsulära kriser som kräver bistånd till icke-företrädda medborgare, bör det lokala konsulära samarbetet mellan medlemsstaterna i tredjeländer, med stöd av unionens delegationer, innefatta korrespondens om frågor som är relevanta för sådana medborgare, däribland inrättandet av gemensamma regelverk för konsulär beredskap***. Sådana regelverk bör alltid inbegripa operativa mekanismer eller arrangemang*** och ***testas minst en gång om året genom att*** konsulära övningar ***anordnas***. Det kan därvid vara särskilt relevant för orepresenterade medlemsstaters konsulära myndigheter att inkluderas i sådant lokalt konsulärt samarbete när de samordnar den konsulära krisberedskapen och krishanteringen. Sådan korrespondens kan äga rum inom ramen för befintliga lokala strukturer för konsulärt samarbete vid sidan av korrespondensen mellan medlemsstaterna, vid utövandet av deras befogenhet, i andra konsulära eller lokala frågor.

Or. en

Ändringsförslag 6

Förslag till direktiv
Skäl 12

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
(12) Inom ramen för det lokala konsulära samarbetet bör de gemensamma regelverken för konsulär beredskap ses över ***regelbundet*** och ***vid behov uppdateras***, särskilt på grundval av resultaten av konsulära ***övningar***. De gemensamma regelverken för konsulär beredskap kan också innehålla särskilda	(12) Inom ramen för det lokala konsulära samarbetet bör de gemensamma regelverken för konsulär beredskap ses över ***så ofta som de lokala omständigheterna kräver*** och ***i varje fall minst en gång om året***, särskilt på grundval av resultaten av ***de årliga*** konsulära ***övningarna***. De gemensamma

arrangemang som rör medlemsstaternas roller, såsom ett beslut av en grupp medlemsstater att stärka sitt samarbete inom krisberedskap eller krishantering för att säkerställa att det konsulära biståndet samordnas på ett verkningsfullt sätt. Samtidigt bör de gemensamma regelverken för konsulär beredskap inte tolkas som att de ersätter medlemsstaternas befintliga nationella krisplaner eller påverkar medlemsstaternas ansvar att lämna konsulärt bistånd till sina egna medborgare.

regelverken för konsulär beredskap kan också innehålla särskilda arrangemang som rör medlemsstaternas roller, såsom ett beslut av en grupp medlemsstater att stärka sitt samarbete inom krisberedskap eller krishantering för att säkerställa att det konsulära biståndet samordnas på ett verkningsfullt sätt. Samtidigt bör de gemensamma regelverken för konsulär beredskap inte tolkas som att de ersätter medlemsstaternas befintliga nationella krisplaner eller påverkar medlemsstaternas ansvar att lämna konsulärt bistånd till sina egna medborgare.

Or. en

Ändringsförslag 7

Förslag till direktiv
Skäl 13

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
(13) Reserekommendationer, dvs. information som lämnas av medlemsstaterna om den relativa säkerheten vid resor till specifika tredjeländer, gör det möjligt för resenärer att fatta ett välgrundat beslut om ett visst resmål, inbegripet tredjeländer där deras medborgarskapsmedlemsstat inte är representerad. Även om det är medlemsstaterna som ansvarar för att utfärda reserekommendationer är det praktiskt att de utbyter information ***om innehållet***, särskilt i krissituationer***, för att förbättra*** den ***information som lämnas*** till ***icke-företrädda medborgare***. I detta syfte bör utrikestjänsten stödja utbyte av sådan information mellan medlemsstaterna, främst genom ***sin*** säkra ***webbplats (Consular OnLine eller CoOL)***. Sådana utbyten kan grundas på en gemensam struktur för de risknivåer som anges i reserekommendationer.	(13) Reserekommendationer, dvs. information som lämnas av medlemsstaterna om den relativa säkerheten vid resor till specifika tredjeländer, gör det möjligt för resenärer att fatta ett välgrundat beslut om ett visst resmål, inbegripet tredjeländer där deras medborgarskapsmedlemsstat inte är representerad. ***För att förbättra den information som lämnas till icke-företrädda medborgare och*** även om det är medlemsstaterna som ansvarar för att utfärda reserekommendationer är det praktiskt att de utbyter ***aktuell*** information ***och kollektivt försöker tillhandahålla konsekvent information via befintliga kommunikationsvägar***, särskilt i krissituationer***. Medborgare kan också av medborgarskapsmedlemsstaten erbjudas möjligheten att registrera resor*** till ***eller bosättning i tredjeländer***. I detta syfte bör utrikestjänsten stödja utbyte av sådan information mellan medlemsstaterna, främst genom ***sina*** säkra ***it-system***. Sådana utbyten kan grundas på en gemensam

struktur för de risknivåer som anges i reserekommendationer.

Or. en

Ändringsförslag 8

Förslag till direktiv
Skäl 21a

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
(21a) Konsulärt skydd som beviljas en icke-företrädd medborgare kan i vissa fall, såsom då en medborgare har gripits, frihetsberövats, utsatts för ett allvarligt brott eller drabbats av en allvarlig olycka ***eller*** allvarlig sjukdom, medföra ovanligt höga rese-, inkvarterings- eller översättningskostnader för den bistående medlemsstatens diplomatiska eller konsulära myndigheter. Dessa kostnader kan dock, beroende på omständigheterna, vara absolut nödvändiga och berättigade för att på lämpligt sätt hantera det enskilda fallet. Den icke-företrädda medborgarens medborgarskapsmedlemsstat bör, i samband med det samråd som föreskrivs i direktivet, informeras om sådana eventuella kostnader. Den bistående medlemsstaten bör kunna begära ersättning för sådana ovanligt höga kostnader från den icke-företrädda medborgarens medborgarskapsmedlemsstat, även då situationen hindrade den icke-företrädda medborgaren från att underteckna ett åtagande om återbetalning. Medborgarens medborgarskapsmedlemsstat bör ersätta den bistående medlemsstaten för de kostnader som uppkommit. Den bistående medlemsstaten kan inte begära att den icke-företrädda medborgarens medborgarskapsmedlemsstat ersätter sådana kostnader som den bistående medlemsstatens medborgare inte skulle åläggas att återbetala i samma situation. De medlemsstater där icke-företrädda medborgare är medborgare kan inte, enligt principen om icke-diskriminering, be sina	(21a) Konsulärt skydd som beviljas en icke-företrädd medborgare kan i vissa fall, såsom då en medborgare har gripits, frihetsberövats, utsatts för ett allvarligt brott eller drabbats av en allvarlig olycka***,*** allvarlig sjukdom ***eller, när det handlar om en nödsituation, har behov av praktiskt stöd och hjälp med hemresa***, medföra ovanligt höga rese-, inkvarterings- eller översättningskostnader för den bistående medlemsstatens diplomatiska eller konsulära myndigheter. Dessa kostnader kan dock, beroende på omständigheterna, vara absolut nödvändiga och berättigade för att på lämpligt sätt hantera det enskilda fallet. Den icke-företrädda medborgarens medborgarskapsmedlemsstat bör, i samband med det samråd som föreskrivs i direktivet, informeras om sådana eventuella kostnader. Den bistående medlemsstaten bör kunna begära ersättning för sådana ovanligt höga kostnader från den icke-företrädda medborgarens medborgarskapsmedlemsstat, även då situationen hindrade den icke-företrädda medborgaren från att underteckna ett åtagande om återbetalning. Medborgarens medborgarskapsmedlemsstat bör ersätta den bistående medlemsstaten för de kostnader som uppkommit. Den bistående medlemsstaten kan inte begära att den icke-företrädda medborgarens medborgarskapsmedlemsstat ersätter sådana kostnader som den bistående medlemsstatens medborgare inte skulle åläggas att återbetala i samma situation. De

medborgare att ersätta sådana kostnader som den bistående medlemsstatens medborgare inte skulle åläggas att återbetala.	medlemsstater där icke-företrädda medborgare är medborgare kan inte, enligt principen om icke-diskriminering, be sina medborgare att ersätta sådana kostnader som den bistående medlemsstatens medborgare inte skulle åläggas att återbetala.
	Or. en

Ändringsförslag 9

Förslag till direktiv
Skäl 28

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
(28) Med tanke på att de konsulära uppgifterna kan variera avsevärt och omfatta känsliga situationer där en medborgare har gripits, fängslats, lidit skada eller utsatts för brott är det nödvändigt att säkerställa att medlemsstaternas behöriga myndigheter och relevanta unionsinstitutioner och unionsorgan har tillgång till och kan utbyta all nödvändig information***, inbegripet personuppgifter, som krävs för att tillhandahålla unionsmedborgare konsulärt skydd. Därvid bör medlemsstaternas behöriga myndigheter*** och***, om de tillhandahåller stöd, unionens institutioner*** och ***organ, ha rätt att behandla särskilda kategorier av personuppgifter,*** om detta är absolut nödvändigt för att tillhandahålla konsulärt skydd till berörda personer***. Detta bör omfatta hälsouppgifter som kan behöva behandlas för att tillhandahålla konsulärt skydd till en icke-företrädd medborgare som har skadats allvarligt eller blivit allvarligt sjuk***. Personers ansiktsbilder ***behöver*** i synnerhet behandlas i de fall då en provisorisk EU-resehandling ska utfärdas. ***Bistånd till en icke-företrädd medborgare, inbegripet för att försvara rättsliga anspråk, kan också i undantagsfall kräva behandling av personuppgifter som avslöjar ras eller***	(28) Med tanke på att de konsulära uppgifterna kan variera avsevärt ***i omfattning enligt de lokala förutsättningarna och unionsmedborgares individuella behov,*** och ***kan*** omfatta känsliga situationer där en medborgare har gripits, fängslats, lidit skada eller utsatts för brott är det nödvändigt att säkerställa att medlemsstaternas behöriga myndigheter och relevanta unionsinstitutioner och unionsorgan har tillgång till och kan ***behandla och utbyta särskilda kategorier av personuppgifter och*** utbyta all nödvändig information om detta är absolut nödvändigt för att tillhandahålla konsulärt skydd till berörda personer ***och om det ligger i allmänhetens intresse eller i den registrerades intresse, enligt vad som anges i artikel 9 i förordning (EU) 2016/679 och artikel 10 i förordning (EU) 2018/1725***. Personers ansiktsbilder ***kommer*** i synnerhet ***att behöva*** behandlas i de fall då en provisorisk EU-resehandling ska utfärdas. Slutligen kan konsulära fall med koppling till gripanden eller frihetsberövanden kräva att de behöriga myndigheterna behandlar personuppgifter som rör fällande domar i brottmål och överträdelser.

etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse eller medlemskap i fackförening eller uppgifter om sexuell läggning. I vissa fall kan tillhandahållandet av konsulärt bistånd också kräva behandling av genetiska uppgifter, t.ex. vid allvarliga olyckor som kräver entydig identifiering av en beslutsoförmögen person eller i samband med fastställande av faderskap. Slutligen kan konsulära fall med koppling till gripanden eller frihetsberövanden ***sannolikt*** kräva att de behöriga myndigheterna behandlar personuppgifter som rör fällande domar i brottmål och överträdelser.

Or. en

Ändringsförslag 10

Förslag till direktiv
Skäl 30

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
(30) ***Om tillhandahållandet av konsulärt skydd kräver*** överföring av unionsmedborgares personuppgifter till tredjeländer eller internationella organisationer, såsom Förenta nationerna, ***som samarbetar i krishanteringsåtgärder, bör*** sådana överföringar vara förenliga med kapitel V i förordning (EU) 2016/679 och kapitel V i förordning (EU) 2018/1725.	(30) Överföring av unionsmedborgares personuppgifter till tredjeländer eller internationella organisationer, såsom Förenta nationerna, ***bör ske med största försiktighet och endast om sådant samarbete är av direkt betydelse för tillhandahållandet av konsulärt skydd.*** Sådana överföringar ***bör alltid*** vara förenliga med kapitel V i förordning (EU) 2016/679 och kapitel V i förordning (EU) 2018/1725.

Or. en

Ändringsförslag 11

Förslag till direktiv
Skäl 31

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
(31) Personuppgifter som samlas in av bistående medlemsstater,	(31) Personuppgifter som samlas in av bistående medlemsstater,

medborgarskapsmedlemsstater, unionsinstitutioner eller unionsorgan bör endast behållas så länge som det är nödvändigt för att utföra de uppgifter som föreskrivs i detta direktiv. Om personuppgifterna gäller kontaktuppgifter till offentliga tjänstemän, såsom honorärkonsuler, bör personuppgifterna lagras så länge den personen är den relevanta kontakten. Raderingen av sökandenas personuppgifter bör inte påverka medlemsstaternas möjligheter att övervaka tillämpningen av detta direktiv.	medborgarskapsmedlemsstater, unionsinstitutioner eller unionsorgan bör endast behållas så länge som det är nödvändigt för att utföra de uppgifter som föreskrivs i detta direktiv. ***I synnerhet bör personuppgifter inte sparas längre än vad som behövs för att tillhandahålla de olika typerna av bistånd, såvida uppgifterna inte måste behållas för att stödja medborgares rättsliga anspråk eller hantera ersättningar i efterhand för det konsulära skydd som tillhandahållits.*** Om personuppgifterna gäller kontaktuppgifter till offentliga tjänstemän, såsom honorärkonsuler, bör personuppgifterna lagras så länge den personen är den relevanta kontakten. Raderingen av sökandenas personuppgifter bör inte påverka medlemsstaternas möjligheter att övervaka tillämpningen av detta direktiv.
	Or. en

Ändringsförslag 12

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 1
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 7 – punkt 2a (ny)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	2a. I en krissituation och om det föreligger en period på mer än 48 timmar för medborgare att på ett säkert sätt nå eller nås av medborgarskapsmedlemstatens ambassad eller konsulat, ska medborgarna anses vara icke-företrädda.
	Beroende på särdragen i varje begäran om bistånd och om de lokala omständigheterna utgör en fara eller gör det omöjligt för medborgarna att på ett säkert sätt nå eller nås av medborgarskapsmedlemsstatens ambassad eller konsulat, ska perioden på 48 timmar inte tillämpas och medborgarna ska betraktas som icke-

företrädda.

Or. en

Motivering

I en krissituation bör processen för att erkänna en EU-medborgare som icke-företrädd hållas så enkel som möjligt: dessa allmänna kriterier gör det möjligt för medlemsstaterna och EU:s delegationer att fokusera på att ge EU-medborgare skydd genom att göra identifieringsprocessen för att upprätta en förteckning nästan automatisk.

Ändringsförslag 13

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 4
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 11 – punkt 2a (ny)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Utrikestjänsten och unionens delegationer ska tilldelas de ekonomiska resurser och personalresurser som krävs för att täcka omkostnaderna och den ytterligare övergripande administrativa arbetsbördan.

Or. en

Ändringsförslag 14

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 4
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 12 – punkt 1 – led d

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
d) anordnande av gemensamma konsulära övningar,	d) anordnande av gemensamma konsulära övningar ***minst en gång om året eller så ofta som det behövs***,

Or. en

Ändringsförslag 15

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 4

Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 13 – punkt 2 – led ca (nytt)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	ca) arrangemang för det stöd som ska ges till medborgare som är föremål för domstolsförfaranden, i brådskande fall som kräver omedelbar uppmärksamhet.

Or. en

Ändringsförslag 16

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 4
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 13 – punkt 2 – stycke 2

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
Det gemensamma regelverket för beredskap ska uppdateras ***vid behov*** för att underlätta skyddet av icke-företrädda unionsmedborgare.	Det gemensamma regelverket för beredskap ska uppdateras ***årligen, eller så ofta som det behövs mot bakgrund av de lokala omständigheterna,*** för att underlätta skyddet av icke-företrädda unionsmedborgare.

Or. en

Ändringsförslag 17

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 4
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 13 – punkt 3 – stycke 2

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
I tredjeländer där det inte finns någon unionsdelegation ska samordningen utföras av ordföranden för det lokala konsulära samarbete som överenskommits i enlighet med artikel ***12.3***, med stöd av utrikestjänsten.	I tredjeländer där det inte finns någon unionsdelegation ska samordningen utföras av ordföranden för det lokala konsulära samarbete som överenskommits i enlighet med artikel ***12.2***, med stöd av utrikestjänsten.

Or. en

Ändringsförslag 18

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 4
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 13 – punkt 4a (ny)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Medlemsstaterna kan, i enlighet med den nationella rätten, ge sina medborgare möjlighet att på lämpligt sätt hos behöriga nationella myndigheter registrera eller informera om resor till eller bosättning i tredjeländer.

Or. en

Ändringsförslag 19

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 4
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 13 – punkt 5

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
5. Utrikestjänsten ska stödja utbytet av information mellan medlemsstaterna om krissituationer, inbegripet ***om ändringar*** av ***deras reserekommendationer till medborgare***.”.	5. Utrikestjänsten ska stödja utbytet av information mellan medlemsstaterna om krissituationer, inbegripet ***att upprätta mekanismer för tidigt upptäckt*** av ***och varningar om framväxande situationer***.”.

Or. en

Ändringsförslag 20

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 4
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 13 – punkt 5a (ny)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Utrikestjänsten ska i nära samarbete med medlemsstaterna tillhandahålla konsulär krisberedskaps- och krishanteringsutbildning till unionens

tjänstemän.

Or. en

Ändringsförslag 21

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 5
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 13a – punkt 4a (ny)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	4a. I varje skede av en krissituation ska medlemsstaterna utbyta information om reserekommendationer till medborgare och samordna dem för att säkerställa att de är konsekventa, med hjälp av alla lämpliga medel och verktyg. Utrikestjänsten ska stödja medlemsstaterna vid samordningen av ändringar av deras reserekommendationer till medborgare.

Or. en

Ändringsförslag 22

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 6
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 13c – punkt 1

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
1. Medlemsstaterna ska vidta lämpliga åtgärder för att informera sina medborgare om deras rätt enligt artikel 20.2 c i EUF-fördraget.	1. Medlemsstaterna ska vidta lämpliga ***och proaktiva*** åtgärder för att informera sina medborgare om deras rätt enligt artikel 20.2 c i EUF-fördraget***, särskilt genom följande:***
	a) Inkludering av information om rätten till konsulärt skydd i reserekommendationer och vid kampanjer som rör konsulärt skydd.
	b) Samarbete om informationskampanjer med leverantörer av persontransporttjänster och transportknutpunkter som erbjuder resor

till tredjeländer.

c) Utveckling av digitala plattformar eller mobilapplikationer genom vilka EU-medborgare vid alla tidpunkter har snabb och enkel tillgång till information om konsulärt skydd och kontaktkanaler.

d) Utveckling av automatiska aviseringssystem för att förse alla EU-medborgare med kontextualiserad information om deras rättigheter och hur dessa kan utövas vid ankomsten till tredjeländer, samt varningsmeddelanden och rekommendationer i realtid i händelse av en kris för de medborgare som har registrerat sig i enlighet med artikel 13.4a i detta direktiv.

Or. en

Ändringsförslag 23

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 7
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 14 – punkt 5

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
När det konsulära skydd som tillhandahålls en icke-företrädd medborgare i de situationer som avses i artikel 9 a–c medför ovanligt höga absolut nödvändiga och berättigade rese-, inkvarterings- eller översättningskostnader för de diplomatiska eller konsulära myndigheterna, ska den bistående medlemsstaten, i samband med det samråd som föreskrivs i artikel 10.2, informera den icke-företrädda medborgarens medborgarskapsmedlemsstat om sådana eventuella kostnader och får inom 12 månader från det att biståndet tillhandahållits begära ersättning för dem direkt från medborgarskapsmedlemsstaten.	När det konsulära skydd som tillhandahålls en icke-företrädd medborgare i de situationer som avses i artikel 9 a–c ***och e*** medför ovanligt höga absolut nödvändiga och berättigade rese-, inkvarterings- eller översättningskostnader för de diplomatiska eller konsulära myndigheterna, ska den bistående medlemsstaten, i samband med det samråd som föreskrivs i artikel 10.2, informera den icke-företrädda medborgarens medborgarskapsmedlemsstat om sådana eventuella kostnader och får inom 12 månader från det att biståndet tillhandahållits begära ersättning för dem direkt från medborgarskapsmedlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 24

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 9
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 16a – punkt 5

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
5. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ***och unionens institutioner och organ får behandla*** personuppgifter som ***avslöjar ras eller etniskt ursprung, politiska åsikter, religiös eller filosofisk övertygelse eller medlemskap i fackförening***, ***genetiska uppgifter***, ***biometriska uppgifter i syfte att entydigt identifiera en fysisk person***, ***uppgifter om hälsa, uppgifter om sexualliv eller sexuell läggning eller*** personuppgifter som rör fällande domar i brottmål och överträdelser i fråga om en person i behov av konsulärt skydd, om detta är absolut nödvändigt för att kunna utföra de uppgifter som avses i artiklarna 9, 10, 11 och 13a med avseende på den personen.	5. Medlemsstaternas behöriga myndigheter ***har befogenhet att behandla de särskilda kategorier av*** personuppgifter som ***fastställs i och omfattas av artikel 9 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/679***, ***samt***, ***vid behov***, personuppgifter som rör fällande domar i brottmål och överträdelser i fråga om en person i behov av konsulärt skydd, om detta är absolut nödvändigt för att kunna utföra de uppgifter som avses i artiklarna 9, 10, 11 och 13a med avseende på den personen.

Or. en

Ändringsförslag 25

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 9
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 16a – punkt 5a (ny)

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
	5a. Unionens institutioner och organ har befogenhet att behandla de särskilda kategorier av personuppgifter som fastställs i och omfattas av artikel 10 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2018/1725 samt, vid behov, personuppgifter som rör fällande domar i brottmål och överträdelser i fråga om en person i behov av konsulärt skydd, om detta är absolut nödvändigt för att kunna utföra de uppgifter som avses i

artiklarna 9, 10, 11 och 13a med avseende på den personen.

Or. en

Ändringsförslag 26

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 9
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 16a – punkt 7 – stycke 1

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
Vid tillämpningen av detta direktiv får medlemsstaternas behöriga myndigheter överföra personuppgifter till ett tredjeland eller en internationell organisation endast för att utföra de uppgifter som avses i artiklarna 9, 10 och 13a och i enlighet med kapitel V i förordning (EU) 2016/679.	Vid tillämpningen av detta direktiv får medlemsstaternas behöriga myndigheter överföra personuppgifter till ett tredjeland eller en internationell organisation endast ***om det är direkt avgörande*** för ***deras kapacitet*** att utföra de uppgifter som avses i artiklarna 9, 10 och 13a och i enlighet med kapitel V i förordning (EU) 2016/679.

Or. en

Ändringsförslag 27

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 9
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 16a – punkt 7 – stycke 2

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
Vid tillämpningen av detta direktiv får unionens institutioner och organ överföra personuppgifter till ett tredjeland eller en internationell organisation endast för att utföra de uppgifter som avses i artiklarna 10.1, 11 och 13a och i enlighet med kapitel V i förordning (EU) 2018/1725.	Vid tillämpningen av detta direktiv får unionens institutioner och organ överföra personuppgifter till ett tredjeland eller en internationell organisation endast ***om det är direkt avgörande*** för ***deras kapacitet*** att utföra de uppgifter som avses i artiklarna 10.1, 11 och 13a och i enlighet med kapitel V i förordning (EU) 2018/1725.

Or. en

Ändringsförslag 28

Förslag till direktiv
Artikel 1 – stycke 1 – led 10
Direktiv (EU) 2015/637
Artikel 19 – punkt 3 – stycke 1

Rådets förslag	*Ändringsförslag*
Tidigast [***åtta*** år efter den sista dagen för införlivande av ändringsdirektivet] ska kommissionen göra en utvärdering av detta direktiv och lägga fram en rapport om de viktigaste resultaten till Europaparlamentet och rådet.	***Senast*** [***fem*** år efter den sista dagen för införlivande av ändringsdirektivet] ska kommissionen göra en utvärdering av detta direktiv och lägga fram en rapport om de viktigaste resultaten till Europaparlamentet och rådet. ***Ytterligare utvärderingar ska därefter genomföras med lämpliga mellanrum i syfte att säkerställa att detta direktiv förblir aktuellt och hanterar framväxande behov och nya situationer.***

Or. en